



INSTRUCTION MTIB



Read this instruction before installation and wiring of the product

12060C
DEC-17



Consult documentation in all cases where this symbol is used, in order to find out the nature of the potential hazards and any actions to be taken

Mechanical immersion thermostat

MTIB is a series of high quality electro-mechanical thermostats for use in cooling, heating and ventilation systems.

Technical data

Sensor element	Liquid-filled copper bulb
Contacts	Dust-tight microswitches with SPDT contacts (heat/cool)
Switch capacity	15 (8) A, 24...250 V AC
Ambient temperature	-35...+65°C
Ambient humidity	10...90 % RH (non-condensing)
Housing	Bayblend® base, ABS cover
Protection class	IP65
Isolation class	1
Weight	440 g
Storage temperature	-40...+70°C
Storage humidity	up to 95% RH

Article	Temperature range	Hysteresis	Max. bulb temp.
MTIB60	0...+60°C	1K	75°C
MTIB90	20...90°C	1K	100°C
MTIB120	50...120°C	1K	140°C



Before installation or maintenance, the power supply must first be disconnected in order to prevent potentially lethal electric shocks! Installation or maintenance of this unit should only be carried out by skilled professionals.

Installation

The unit can be mounted in any position.

Remove the external knob and unscrew both screws on the cover. Use the supplied screws when mounting on wall or other surface.

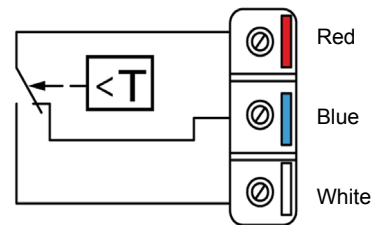
Wiring

Heating:

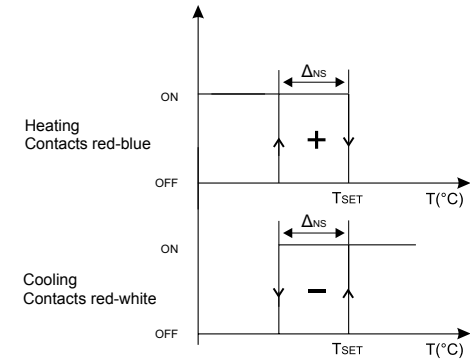
Connect to the red and blue terminal. The contact will open when the temperature rises.

Cooling:

Connect to the red and white terminal. The contact will open when the temperature drops.



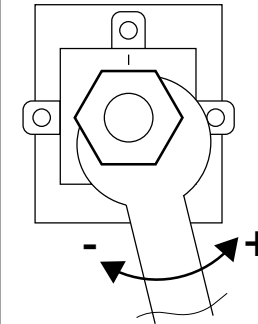
Logic activation



ΔNS: Hysteresis
TSET: Setting setpoint
ON: Closed contact
OFF: Open contact

Reset

The set range may be reset by carefully turning screw under the cover.



Low Voltage Directive (LVD) standards

This product conforms to the requirements of the European Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU through product standards EN 60335-1.

RoHS

This product conforms to the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council through standard EN 50581:2012.

Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered, Sweden
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regincontrols.com, info@regincontrols.com



Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts



Följ alltid de anvisade säkerhetsföreskrifterna i dokumentationen för att förebygga risken för brand, elstöt och personskador

Mekanisk dykrörstermostat

MTIB är en serie högkvalitativa elektromekaniska dykrörstermostater för användning inom kyl-, värme- och ventilationssystem.

Tekniska data

Givarelement	Vätskefylld bulb i koppar
Kontakt	Dammtäta mikrobrytare med SPDT-kontakter (värme/kyla)
Brytförmåga	15 (8) A, 24...250 V AC
Omgivningstemperatur	-35...+65 °C
Omgivande luftfuktighet	10...90 % RH (icke-kondenserande)
Givarhus	Bas i Bayblend®, lock i ABS
Skyddsklass	IP65, klass 1
Vikt	440 g
Förvaringstemperatur	-40...+70°C
Förvaringsluftfuktighet	upp till 95 % RH

Artikel	Temperatur-område	Hysteres	Max. bulb-temp.
MTIB60	0...+60°C	1K	75°C
MTIB90	20...90°C	1K	100°C
MTIB120	50...120°C	1K	140°C



Innan installation eller underhåll måste matningsspänningen först kopplas från för att undvika potentiell elstöt under pågående arbete! Installation eller underhåll av denna enhet ska endast utföras av kvalificerad personal.

Installation

Enheterna kan monteras i valfritt läge.

Ta bort den externa ratten och skruva ur de bägge skruvarna ur locket. Använd medföljande monteringskruvar för att montera enheten på vägg eller annan yta.

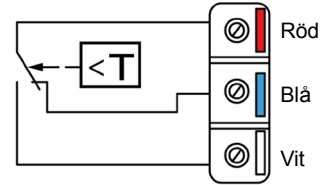
Inkoppling

Värme:

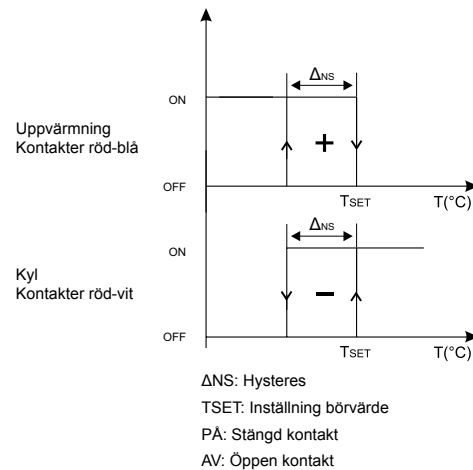
Anslut till den röda och blå plinten. Kontakten öppnar när temperaturen ökar.

Kyla:

Anslut till den vita och röda plinten. Kontakten öppnar när temperaturen minskar.



Logisk aktivering



Återställning

Inställt område kan återställas genom att försiktigt vrida på skruven under locket.

LVD, lågspänningsdirektivet

Produkten uppfyller kraven i det europeiska lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU genom produktstandard EN 60335-1.

RoHS

Produkten uppfyller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU genom standard EN 50581:2012.

Teknisk support

Teknisk hjälp och råd på telefon: 031 720 02 30

Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered

Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50

www.regincontrols.com, info@regincontrols.com



Diese Anleitung vor Installation und Verdrahtung des Produktes bitte durchlesen



Dieses Symbol macht auf eventuelle Gefahren bei der Handhabung des Produktes sowie auf in der Dokumentation nachzulesende Maßnahmen aufmerksam

Mechanischer Tauchthermostat

Die MTIB-Reihe bietet ein Sortiment an qualitativ hochwertigen elektromechanischen Thermostaten, die für Kühl-, Heizungs- und Lüftungsanlagen geeignet sind.

Technische Daten

Fühlerelement	Mit Flüssigkeit gefüllter Kupferkolben für Kontakt
Kontakte	Staubdichte Mikroschalter mit SPDT-Kontakten (Heizen/Kühlen)
Schaltleistung	15 (8) A, 24...250 V AC
Umgebungstemperatur	-30...+65°C
Umgebungsfeuchte	10...90 % r. F. (nicht kondensierend)
Gehäuse	Bayblend®-Basis, ABS-Abdeckung
Schutzart	IP65
Isolationsklasse	1
Gewicht	440 g
Lagertemperatur	-40...+70 °C
Lagerfeuchte	Bis zu 95 % r. F.

Artikel	Temperaturbereich	Hysterese:	Max. Temp. Fühlerstab
MTIB60	0...+60 °C	1K	75°C
MTIB90	20...90 °C	1K	100 °C
MTIB120	50...120 °C	1K	140 °C



Vor der Installation oder der Wartung muss die Stromversorgung getrennt werden, um tödliche Stromschläge zu vermeiden. Montage und Wartung dieses Geräts dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.

Installation

Der Regler kann in jeder Lage montiert werden.

Entfernen Sie den externen Drehknopf und lösen Sie die beiden Schrauben des Deckels. Verwenden Sie die beigelegten Schrauben, wenn Sie das Gerät auf der Wand oder auf einer Fläche montieren wollen.

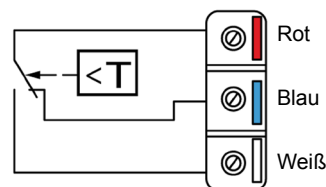
Verdrahtung

Heizen:

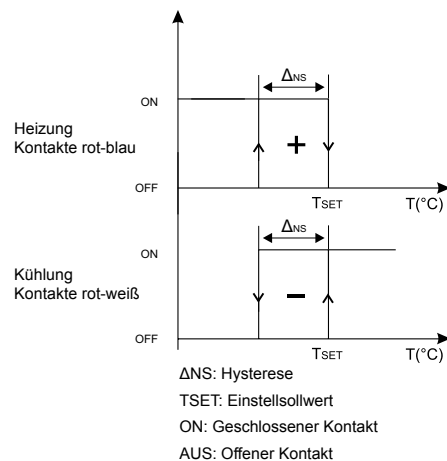
Anschluss erfolgt über rote und blaue Klemme. Der Kontakt öffnet sich bei Temperaturanstieg.

Kühlen:

Anschluss erfolgt über rote und weiße Klemme. Der Kontakt öffnet sich bei Temperaturabfall.

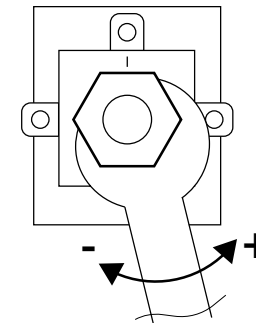


Logik-aktivierung



Zurücksetzen

Der eingestellte Bereich kann zurückgesetzt werden durch vorsichtiges Drehen der Schraube unter dem Deckel.



Niederspannungsrichtlinie (LVD)

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU durch Erfüllung der Norm EN 60335-1.

RoHS

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU des europäischen Parlamentes und des Rates durch EN 50581:2012.

Kontaktadresse

Regin Controls Deutschland GmbH, Haynauer Str. 49, 12249 Berlin, Deutschland, Tel: +49 30 77 99 4-0, Fax: +49 30 77 99 4-13, www.regincontrols.de, info@regincontrols.de